



Sussidio per gli australiani anziani

Age Pension (La Pensione di anzianità) offre assistenza al reddito e accesso a varie agevolazioni per gli australiani anziani tra cui la Pensioner Concession Card (Tessera Agevolazioni per pensionati) che vi dà assistenza sanitaria a prezzi più contenuti e costi più bassi per alcuni servizi e prodotti.

Ci sono requisiti che dovete soddisfare per poter ottenere la Age Pension.

Requisiti di età

Se la vostra data di nascita è precedente al 1° luglio 1952, dovete aver compiuto almeno 65 anni.

Dal 1° luglio 2017 l'età che dovete avere per poter ricevere la Age Pension aumenterà di 6 mesi ogni due anni, fino al 1° luglio 2023.

Se siete nati	avrete l'età giusta a:
Dal 1° luglio 1952 al 31 dicembre 1953	65 anni e 6 mesi
Dal 1° gennaio 1954 al 30 giugno 1955	66 anni
Dal 1° luglio 1955 al 31 dicembre 1956	66 anni e 6 mesi
Dal 1° gennaio 1957	67 anni

Requisiti di residenza

Per avere diritto alla Age Pension dovete soddisfare i requisiti di residenza.

Il giorno in cui presentate la richiesta dovete essere:

- residenti australiani e
- in Australia.

Un residente australiano è una persona che vive in Australia ed è cittadino australiano oppure è in possesso di un visto permanente o di un visto protetto di una Special Category (categoria speciale).

Inoltre dovete essere residenti australiani da almeno 10 anni per poter ottenere la Age Pension. Per almeno cinque di questi dieci anni non ci deve essere stata alcuna interruzione della vostra residenza.

Cosa potrebbe essere diverso?

Potreste essere in grado di ottenere la Age Pension se siete residenti australiani da meno di 10 anni. Ad esempio, se:

- siete un rifugiato o ex rifugiato



- siete una donna il cui partner è morto mentre eravate entrambi residenti australiani e siete stata residente australiana per due anni prima di aver richiesto la Age Pension.
- riscuotete Widow Allowance, Widow B Pension o Partner Allowance quando raggiungete l'età pensionabile.

Non dovete essere residenti australiani o trovarvi in Australia il giorno in cui presentate la richiesta se passate alla Age Pension da un altro tipo di sussidio di assistenza al reddito.

Se non soddisfatte le regole di residenza ma vivete o lavorate in un paese che ha un accordo di previdenza sociale con l'Australia tale accordo potrebbe permettervi di inoltrare la richiesta.

Come richiedere la Age Pension

Potete richiedere la Age Pension online tramite il vostro conto Centrelink online.

Potete anche recarvi presso un centro servizi. Dovrete compilare un modulo di richiesta e un modulo di dichiarazione del reddito e dei beni e potreste doverci fornire altri moduli e altri documenti da noi richiesti.

Se non disponiamo già di prove di identificazione, dovrete recarvi a un centro servizi e mostrare i vostri documenti di identità.

Se state già ricevendo un sussidio di Centrelink

Vi scriveremo 9 settimane prima che raggiungete l'età pensionabile e vi diremo che cosa dovete fare per passare alla Age Pension.

Cambiamenti alle vostre circostanze

Dobbiamo essere informati dei cambiamenti che potrebbero ridurre l'importo del vostro sussidio. Dovete informarci entro 14 giorni di tali cambiamenti.

Ad esempio ci dovete informare se:

- cambiate indirizzo
- voi e/o il vostro partner avete avuto un aumento al reddito
- voi e/o il vostro partner aumentate il valore dei vostri beni o se i vostri investimenti sono cambiati
- iniziate o smettete di convivere con il vostro partner
- il vostro partner muore
- andate a vivere fuori dall'Australia o
- andate in vacanza all'estero.

Potete comunicarci i cambiamenti tramite le opzioni di self service. Assicuratevi che i vostri dettagli siano aggiornati su myGov.

Se non ci comunicate questi cambiamenti vi potremmo pagare in eccesso e se ciò accade dovrete

probabilmente rimborsarci i soldi ricevuti.

Se non ci comunicate i cambiamenti di proposito potremmo denunciarvi per frode.

Per maggiori informazioni

- andate a humanservices.gov.au/agepension per maggiori informazioni in lingua inglese
- andate a humanservices.gov.au/yourlanguage dove potete leggere, ascoltare o guardare video con informazioni nella vostra lingua
- chiamate il numero **131 202** per parlare con noi nella vostra lingua riguardo i sussidi e i servizi di Centrelink
- chiamate il Translating and Interpreting Service (TIS National) al numero **131 450** per parlare con noi nella vostra lingua riguardo i sussidi e i servizi di Medicare e Child Support
- visitate un centro servizi.

Nota: le chiamate da telefono fisso ai numeri '13' da qualsiasi parte dell'Australia vengono addebitati a tariffa fissa. Tale tariffa può essere diversa dal prezzo di una chiamata locale e può variare anche a seconda del fornitore di servizi telefonici. Le chiamate da telefono fisso ai numeri '1800' sono gratuite. Le chiamate da telefoni pubblici e cellulari sono a tempo e addebitate a tariffe più elevate.

Disclaimer

Le informazioni contenute in questa pubblicazione sono intese solo come guida ai sussidi e ai servizi. È vostra responsabilità decidere se desiderate richiedere un sussidio e presentare domanda relativamente alle vostre particolari circostanze.



Payment for older Australians

Age Pension provides income support and access to a range of concessions for older Australians. This includes a Pensioner Concession Card. This card gives you cheaper health care and lowers the cost of some goods and services.

There are rules you need to meet to be able to get Age Pension.

Age rules

If your birthdate is before 1 July 1952, you need to be at least 65 years old.

From 1 July 2017 the age you must be to get Age Pension will go up by 6 months every 2 years, until 1 July 2023.

If your birthdate is:	you'll be old enough at:
1 July 1952 to 31 December 1953	65 years and 6 months
1 January 1954 to 30 June 1955	66 years
1 July 1955 to 31 December 1956	66 years and 6 months
From 1 January 1957	67 years

Residence rules

To be eligible for Age Pension you must meet residence rules.

On the day you claim, you must be:

- an Australian resident, and
- in Australia.

An Australian resident is a person who is living in Australia and is either an Australian citizen or the holder of a permanent visa or protected Special Category visa.

You also need to have been an Australian resident for at least 10 years to qualify for Age Pension. For at least five of these years, there must be no break in your residence.

What may be different?

You may be able to get Age Pension if you have been an Australian resident for less than 10 years. For example, if you are:

- a refugee or former refugee
- a woman whose partner died while you were both Australian residents and you have been an Australian resident for two years immediately before claiming Age Pension

- getting Widow Allowance, Widow B Pension or Partner Allowance when you reach age pension age.

You don't need to be an Australian resident or in Australia on the day you claim if you are transferring to Age Pension from another income support payment.

If you don't meet the residence rules but you've lived or worked in a country that has a social security agreement with Australia, the agreement may help you to claim.

Claiming Age Pension

You can claim Age Pension online through your Centrelink online account.

You can also visit a service centre. You will need to complete a claim form and an income and assets form and may need to give us some extra forms any other documents we've asked for.

Unless we already have proof of who you are, you will need to visit a service centre and show your identity documents.

If you already get a Centrelink payment

We'll write to you 9 weeks before you reach age pension age and tell you what you can do to transfer to Age Pension.

Changes in your circumstances

We need to know about changes that could reduce your payment. You need to tell us within 14 days about any changes.

For example, you must tell us if:

- your address changes
- you and/or your partner increase your income
- you and/or your partner increase the value of your assets or your investments change
- you start or stop living with your partner
- your partner dies
- you go to live outside Australia, or
- you travel overseas for a holiday.

You can tell us your changes through our self service options. Make sure your details are up to date on myGov.

If you don't tell us about these changes, we may pay you too much. If this happens you'll probably have to pay the money back.

If you deliberately don't tell us about changes, we could charge you with fraud.

For more information

- go to humanservices.gov.au/agepension for more information in English
- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.